



Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

Bryssel den 2 februari 2004

**PLENARSESSIONEN
DEN**

28–29 JANUARI 2004

SAMMANFATTNING AV ANTAGNA YTTRANDE

**EESK:s yttranden finns tillgängliga på de elva officiella språken på
kommitténs webbplats**

<http://www.esc.eu.int> ("Documents")

Under plenarsessionen medverkade kommissionsledamot Viviane Reding och Irlands EU-minister Dick Roche som representant för det irländska ordförandeskapet.

1. ORGANISATIONEN AV MARKNADEN OCH KONKURRENSPOLITIKEN

- **Avtalsförpliktelser**

- **Föredragande:** PEGADO LIZ (Övriga intressegrupper – PT)
- **Referens :** KOM(2002) 654 slutlig – CESE 88/2004
- **Huvudpunkter :**

Grönbokens två övergripande målsättningar – att omvandla Romkonventionen till ett gemenskapsinstrument och modernisera texten – får kommitténs stöd, och vi anser att dessa målsättningar bör genomföras så fort det är möjligt med hänsyn till deras komplexitet.

Kommittén anser att en förordning är det gemenskapsrättsliga instrument som bör användas, och vi stöder den rättsliga grund som kommissionen har valt (artiklarna 61 c och 65 b i fördraget).

Kommittén stöder i huvudsak konventionens underliggande huvudprinciper och anser att de bör bevaras för att ge förordningen struktur.

I sina detaljerade förslag understryker kommittén att det är viktigt att uppdatera ett antal bestämmelser i Romkonventionen med hänsyn till utvecklingen av handeln inom EU och nya avtalsförfaranden, framför allt i samband med distansförsäljning, men också att det är nödvändigt att lösa olika tolkningsfrågor som doktrinen och domstolarna har tagit upp sedan Romkonventionen trädde i kraft.

I detta yttrande och i svaren på kommissionens tjugo frågor och en del andra frågor som tagits upp på eget initiativ, har kommittén lagt sig vinn om att presentera lösningar som kan bevara jämvikten mellan de berörda parterna och som respekterar de rättsprinciper som anses tillhöra medlemsländernas rättsordningar och utgöra vårt gemensamma kulturarv.

Vi är dock medvetna om att vi inte har behandlat ämnet uttömmande. Av denna anledning rekommenderar vi kommissionen att vid utarbetandet av förslagets slutversion ta vederbörlig hänsyn till samtliga bidrag som inkommit till följd av det mycket lofvärda initiativet att publicera den grönbok som skall granskas.

- **Kontaktperson :** Jakob Andersen
- (Tfn: (32–2) 546 92 58 – e-post: jakob.andersen@esc.eu.int)

- **"XXXII:a rapporten om konkurrenspolitiken"**
- **Föredragande:** METZLER (Övriga intressegrupper – DE)

- **Referens :** SEK(2003) 467 slutlig – CESE 107/2004

- **Huvudpunkter:**

Nedan följer en sammanfattning av kommitténs slutsatser:

- Kommittén stöder reformen av reglerna för kartellförfaranden och övergången till ett system som bygger på rättsligt grundade undantag. Kommissionen borde dock förbättra reformen i fråga om moderniseringspaketet och sörja för högre rättssäkerhet för företagen och en starkare förankring av "one-stop-shop"-principen och företagens rätt till försvar.

 - Vid beräkningen av böter bör man mer utgå från de konkreta skadorna.

 - Konkurrensreglerna bör tillåta en sådan nivå av regler för de fria yrkena som krävs för deras speciella uppgifter och rättsliga förpliktelser.

 - I samband med reformen av koncentrationskontrollen bör kommissionen endast ta upp specialfallet med "ensidiga effekter" då den omarbetar dominantestet för att garantera maximal rättssäkerhet för företagen. Kommissionen kan skapa ännu starkare incitament att lägga fram effektivitetsargument och bör ta hänsyn till att förfaranden för koncentrationskontroller och karteller kräver olika medel när det gäller befogenheterna att göra undersökningar och nivån för påföljderna.

 - Kommissionen borde snarast presentera de aviserade reformåtgärderna när det gäller statsstöd och ge de aktörer som berörs tillfälle att yttra sig i förväg beträffande den framtida behandlingen av existerande stöd i anslutningsländerna. Framtida rapporter om konkurrenspolitiken borde också ta upp kommissionens praxis för stödreglerna i samband med strukturfonderna.
-
- **Kontaktperson :** *Nemesio Martinez*
(Tfn: (32-2)546 95 01 – e-post: nemesio.martinez@esc.eu.int)

- **Typgodkännande av motorfordon (omarbetning)**

Föredragande : LEVAUX (Arbetsgivargruppen – FR)

– **Referens :** KOM(2003) 418 slutlig – 2003/0153 COD – CESE 90/2004

– **Kontaktperson :** Aleksandra Klenke

(Tfn: (32-2)546 98 99 – e-post: aleksandra.klenke@esc.eu.int)

2. JORDBRUKSPOLITIKEN

- **Sysselsättning inom jordbruket/EU och kandidatländerna**

Föredragande: WILMS (Arbetstagargruppen – DE)

– **Referens :** Yttrande på eget initiativ– CESE 109/2004

– **Huvudpunkter:**

Jordbruket och utvecklingen av landsbygden hör till de mest akuta problem som måste lösas i samband med utvidgningen. En ökning av antalet sysselsatta inom jordbruket samt den strukturomvandling som sammanhänger med detta kommer att leda till ökad konkurrens mellan jordbrukarna och om arbetstillfällena inom jordbruket. Detta kan få allvarliga följder för det europeiska jordbrukets ekonomiska och sociala struktur och för de sociala trygghetssystemen.

Ökad arbetslöshet på landsbygden i anslutningsländerna kan dessutom leda till en skärpning av arbetsmarknadsläget i de nuvarande medlemsstaterna. Man kan vänta sig att skillnaderna i välstånd kommer att öka mellan storstadsområdena och de perifera landsbygdsregionerna inte enbart ur ekonomiskt perspektiv. Det kommer även att bli fråga om förändringar i humankapitalet. Unga och välutbildade kommer att migrera från dessa områden till mer välmående regioner.

I yttrandet fastställer kommittén mål för sysselsättningen inom jordbruket i framtiden och sätt att uppnå dessa mål:

- Ett konkurrenskraftigt, hållbart jordbruk är en grundförutsättning för att sysselsättning och social utveckling skall kunna säkerställas. Ett hållbart jordbruk skall fungera inom ramen för en integrerad landsbygdspolitik.
- Ansträngningarna för att bekämpa arbetslösheten måste öka.

- Den potential som finns måste då utnyttjas effektivare och man måste uppnå samverkansvinster ur de existerande möjligheterna och program genom politiska åtgärder.
- Arbetsmarknadsparterna kan arbeta tillsammans med andra aktörer i regionen för att utifrån sina branschkunskaper och erfarenheter utveckla och genomföra nya idéer.

– **Kontaktperson** : Johannes Kind
(Tfn: (32-2)546 91 11 – e-post: johannes.kind@esc.eu.int)

- **Gemensamma organisationen av marknaderna för lin och hampa**
Föredragande : SANTIAGO (Arbetsgivargruppen – PT)

– **Referens** : KOM(2003) 701 slutlig – 2003/ 0275 CNS – CESE 104/2004

– **Kontaktperson**: Eleonora Di Nicolantonio
(Tfn: (32-2)546 94 54 – e-post: eleonora.dinicolantonio@esc.eu.int)

3. KULTURINDUSTRIN

- **Kulturindustrin**
Föredragande: RODRÍGUEZ GARCÍA-CARO (Arbetsgivargruppen – ES)

– **Referens** : Förberedande yttrande– CESE 102/2004

– **Huvudpunkter**:

På begäran av Viviane Reding, kommissionsledamot med ansvar för kultur, besvarade kommittén följande två frågor:

- Vilka är de kulturella och samhällsekonomiska utmaningar som kulturindustrin står inför i Europa?
- Hur kan EU bidra till att man på ett varaktigt sätt kan ta sig an dessa utmaningar?

Kommittén beklagar att man inte kunnat lämna sina kommentarer till programmet Kultur 2000 beroende på den uttryckliga begränsningen i artikel 151.5 i EG-fördraget, fastän kommittén tack vare föreskrifterna i artikel 157 skall rådfrågas om stödåtgärder till industrin i allmänhet och kulturindustrin i synnerhet.

Kommitténs yttrande innehåller en detaljerad analys av de kulturrelaterade och socioekonomiska utmaningar som den europeiska kulturindustrin står inför:

- Behovet av att definiera vad som avses med kulturindustri och identifiera de verksamhetssektorer som innefattas.
- Utmaningar som härrör från den språkliga mångfalden.
- Problem som är specifika för företagen inom kulturektorn.
- Utmaningar i samband med globaliseringen.
- Problem som Europeiska unionen bör ta itu med.
- Europas möjligheter att bidra till ett varaktigt svar på dessa utmaningar.

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén ger uttryck för sina reflektioner om sättet att ta itu med vissa av de problem som kulturindustrin berörs av, särskilt när det gäller följande:

- Kulturpolitik för Europeiska unionen.
- För ett europeiskt kulturområde.
- Definition av kulturindustrin.
- Stöd till kulturindustrin.
- Utbildning och upplysning om kultur.
- Stöd till konstnärer och skapande personer.

– **Kontaktperson** : *João Pereira Dos Santos*
(Tfn: (32-2)546 92 45 – e-post: joao.pereiradossantos@esc.eu.int)

4. **ENERGI**

- **Förnybara energikällor**

Föredragande: SIRKEINEN (Arbetsgivargruppen – FI)

– **Referens** : Yttrande på eget initiativ– CESE 94/2004

– **Huvudpunkter:**

EESK vill först och främst återigen ge sitt uttryckliga stöd för ökad användning, och därmed även främjande, av förnybara energikällor. Vi noterar också att det finns självmotsägelser och diskrepanser i förhållande till kompletterande politikområden och åtgärdsnivåer, exempelvis handeln med utsläppsrätter. Både definiering, fördelning och omfattning av stödmedlen skiljer sig avsevärt mellan medlemsstaterna och gäller i regel bara det nationella territoriet, vilket i sin tur kan leda till betydande störningar på inre marknaden. De flesta stödsystem är inte heller konstruerade för att åstadkomma konkurrens mellan olika förnybara energislag eller mellan förnybar och konventionell energiproduktion. Dessutom har de flesta regelverk för stöd knappast några kriterier för kostnadseffektivitet eller incitament till vidareutveckling på områdena för teknologi och energieffektivitet.

Kommittén rekommenderar följande:

- Att man förbättrar informationsutbytet om bästa metoder mellan medlemsstater, regioner och andra aktörer på området för förnybar energi, i syfte att bevaka denna utveckling och etablera en helhetsbild av den.
- Att en ingående utvärdering görs av samspelet, samstämmigheten och de konkreta resultaten när det gäller de olika EU-åtgärderna för att påverka användningen av förnybara energikällor och tekniken i samband med detta, så att en överreglering kan undvikas.
- Att en noggrann studie utan dröjsmål inleds över hur stödsituationen för förnybara energikällor utvecklas och hur situationen ser ut för närvarande. Studien bör framför allt behandla frågor som nytänkande, marknaden samt stödåtgärdernas kostnadseffektivitet och deras effekter på konsumentpriserna och på den europeiska industrins internationella konkurrenskraft

– **Kontaktperson** : *Siegfried Jantscher*

(Tfn: (32-2)546 82 87 – e-post: siegfried.jantscher@esc.eu.int)

5. TRANSPORT OCH TRANSPORTSÄKERHET

• **Transportinfrastruktur**

Föredragande: ALLEWELDT (Arbetstagargruppen – DE)

LEVAUX (Arbetsgivargruppen – FR)

RIBBE (Övriga intressegrupper – DE)

– **Referens** : Yttrande på eget initiativ – CESE 93/2004

– **Huvudpunkter:**

Enligt kommitténs åsikt måste Europeiska unionens transportpolitik utan tvekan bli ett av de centrala insatsområdena inom ramen för EU:s politik för hållbar utveckling och klimatskydd.

EESK anser även att det är nödvändigt att bygga ut de alleuropeiska transportkorridorerna i Syd- och Östeuropa och därmed förbättra förutsättningarna att klara av transportutvecklingen i Medelhavsregionen.

Infrastrukturprojekt i europeiskt intresse fyller sin funktion först när de svarar mot ekonomiska, politiska och sociala intressen och beaktar dessa. För detta krävs mer än ett samarbete mellan transportministrarna. Det krävs ett gränsöverskridande deltagande av näringslivsorganisationer, transportföretag, fackföreningar, miljö- och konsumentorganisationer.

Kommittén påpekar även följande:

- Intermodaliteten mellan TEN och korridorerna måste säkerställas och tydliga kvalitetskriterier fastställas.
- Ett miljövänligt utnyttjande av de inre vattenvägarna måste framhävas starkare, liksom närsjöfarten och dess integrering i TEN- och korridorplaneringen.
- Utbyggnaden av järnvägsförbindelserna – med särskild tonvikt vid gränsöverskridande samarbete och anknypning till hamnar – kräver ambitiösa men genomförbara mål.

Vad beträffar finansieringen av infrastruktur föreslår EESK slutligen att man skapar en EU-fond för prioriterade TEN-T-projekt, administrerad av Europeiska investeringsbanken och finansierad genom ett skatt på 1 cent på varje liter bränsle som används i fordon inom EU, för offentligt, yrkesmässigt bruk av enskilda eller företag, för gods eller passagerare.

– **Kontaktperson:** Luis Lobo

(Tfn: (32-2)546 97 17 – e-post: luis.lope@esc.eu.int)

• **Ändring/ Europeiska sjösäkerhetsbyrån**

Föredragande: CHAGAS (Arbetstagargruppen – PT)

– **Referens :** KOM(2003) 440 slutlig – 2003/0159 COD – CESE 95/2004

– **Kontaktperson :** Luis Lobo

(Tfn: (32-2)546 97 17 – e-post: luis.lope@esc.eu.int)

- **Ändring/Skyddsregler för den civila luftfarten**
- **Föredragande:** SIMONS (Arbetsgivargruppen – NL)

- **Referens :** KOM(2003) 566 slutlig – 2003/0222 COD – CESE 98/2004

- **Kontaktperson :** *Siegfried Jantscher*
(Tfn: (32–2)546 82 87 – e-post: siegfried.jantscher@esc.eu.int)

6. GRÄNSÖVERVAKNING OCH FRI RÖRLIGHET FÖR PERSONER

- **Europeisk byrå för förvaltningen av det operativa samarbetet vid de yttre gränserna**
Föredragande: PARIZA CASTAÑOS (Arbetstagargruppen – ES)

- **Referens :** KOM(2003) 687 slutlig – 2003/0273 CNS – 108/2004

- **Huvudpunkter:**

I föreliggande yttrande välkomnar EESK att man via förordningen inrättar en europeisk byrå för förvaltning av det operativa samarbetet vid de yttre gränserna. Byrån kommer att förbättra samordningen mellan medlemsstaternas myndigheter och leda till effektivare kontroller av de yttre gränserna.

Bland byråns huvuduppgifter bör också vara att personer skall behandlas mer humanitärt och att öka respekten för internationella konventioner om mänskliga rättigheter. Det är särskilt viktigt att effektiva gränskontroller är förenliga med respekt för asylrätten.

EESK delar kommissionens åsikt att frivilligt återvändande är det första alternativet och anser att byrån måste garantera respekten för den humanitära rättens principer och särskilt asylrätten.

- **Kontaktperson:** *Pierluigi Brombo*
(Tfn (32–2)546 97 18 - e-post: pierluigi.brombo@esc.eu.int)

- **Lokal gränstrafik vid medlemsstaternas yttre landgränser**
Föredragande utan studiegrupp : SIMONS (Arbetsgivargruppen – NL)

- **Referens :** KOM(2003) 502 slutlig – 2003/0193 (CNS) – 2003/0194 (CNS) – 101/2004

– **Huvudpunkter:**

Kommittén menar att syftet med de båda förslagen om lokal gränstrafik är lovvärt, särskilt syftet att underlätta för gränsboende med ärliga avsikter att ofta passera gränserna samtidigt som man tar hänsyn till behovet att förhindra olaglig invandring och bekämpa potentiella säkerhetshot från kriminell verksamhet.

I den mån de två delarna i denna målsättning inte kan förverkligas med hjälp av relevanta bestämmelser i gemenskapsrätten (inklusive Schengenregelverket) framför kommittén en rad rekommendationer avseende förslaget till rådets förordning i dok. 2003/0193.

– **Kontaktperson:** *Stefania Barbesta*

(Tfn (32–2)546 95 10 - e-post: stefania.barbesta@esc.eu.int)

7. MILJÖSKYDD

- **Fluorerade växthusgaser**

Föredragande: SEARS (Arbetsgivargruppen – UK)

– **Referens :** KOM(2003) 492 slutlig – 2003/0189 COD – CESE 100/2004

– **Kontaktperson :** Robert Wright

(Tfn: (32-2)546 91 09 – e-post: robert.wright@esc.eu.int)

- **Avfallstransporter**

Föredragande: BUFFETAUT (Arbetsgivargruppen – FR)

– **Referens :** KOM(2003) 379 slutlig – 2003/0139 COD – CESE 99/2004

– **Kontaktperson :** Robert Wright

(Tfn: (32-2)546 91 09 – e-post: robert.wright@esc.eu.int)

- **Gasformiga föroreningar från motorer med gnisttändning**

Föredragande : RANOCCHIARI (Arbetsgivargruppen – IT)

– **Referens :** KOM(2003) 522 slutlig – 2003/0205 COD – CESE 91/2004

– **Kontaktperson :** Aleksandra Klenke

(Tfn: (32-2)546 98 99 – e-post: aleksandra.klenke@esc.eu.int)

8. KONSUMENTSKYDD

- **Otillbörliga metoder – Näringsidkare/Konsumenter**

Föredragande : HERNÁNDEZ BATALLER (Övriga intressegrupper – ES)

– **Referens :** KOM(2003) 356 slutlig – 2003/0134 COD – CESE 105/2004

– **Huvudpunkter:**

EESK ställer sig bakom kommissionens mål att tillhandahålla ett högt konsumentskydd och göra det möjligt för den inre marknaden att fungera väl. Kommittén välkomnar inte bara förslaget utan

värdesätter också den offentliga debatt som kommissionen har initierat och den konsekvensanalys som genomfördes innan förslaget lades fram.

EESK delar uppfattningen att man bör undvika alltför detaljerade bestämmelser och successivt införa en högsta möjliga nivå för en harmonisering.

EESK ser särskilt positivt på att det i förslaget anges att särdirektiven skall ha företräde framför ramdirektivet om de skulle avvika från varandra.

EESK anser att förslaget bör innehålla en ”stoppklausul” (”standstill”) som garanterar att den nuvarande skyddsnivån inte sänks.

EESK anser att det vore bättre att ha en enda rättslig ram om vilseledande reklam, antingen genom detta förslag, som i så fall upphäver det gällande direktivet, eller genom att det gällande direktivet ändras vid antagandet av förslaget. Direktivet bör omfatta obligatorisk automatisk tillämpning (”reflex-application”) i sådana fall då en affärsmetod som anses vara otillbörlig i en relation mellan konsument och näringsidkare förekommer i avtalet mellan näringsidkare i ett tidigare steg i distributionskedjan.

EESK skulle föredra att förslaget rättsligt grundar sig på artikel 153 i EG-fördraget, eventuellt tillsammans med artikel 95.

Förslaget bör som komplement till uppförandekodexarna innehålla möjligheten att vidta åtgärder för att reglera tvister utanför domstol. EESK anser att direktivförslaget också bör omfatta andra åtgärder som medlemsstaterna skall vidta för att effektivt tillämpa ramdirektivet, till exempel att offentliggöra domstolsbeslut som förbjuder otillbörliga affärsmetoder i olika medier.

– **Kontaktperson** : *Nemesio Martinez*
(Tfn: (32-2)546 95 01 – e-post: nemesio.martinez@esc.eu.int)

• **Konsumentskyddssamarbete**

Föredragande : HERNÁNDEZ BATALLER (Övriga intressegrupper – ES)

– **Referens** : KOM(2003) 443 slutlig – 2003/0162 COD – CESE 106/2004

– **Huvudpunkter**:

EESK ställer sig bakom målsättningarna och syftena i kommissionens förslag, men beklagar att man inte använt artikel 153 som rättslig grund.

Förslaget är otydligt i fråga om villkoren för återbetalning av eventuella kostnader och förluster som uppstått på grund av åtgärder som en domstol ansett vara grundlösa, såvitt det gäller sakinnehållet i

överträdelsen inom gemenskapen. Det bör specificeras att det gäller definitiva rättsliga beslut som därför inte kan överklagas.

EESK beklagar att kommissionen överväger möjligheten att det kan begås "minimala" överträdelser i en medlemsstat utan påföljd.

Förslaget om att kunna vägra en begäran om bistånd om den inte är väl motiverad förefaller EESK överdrivet.

EESK beklagar att kommissionen inte är tvungen att på gemenskapsnivå regelbundet lägga fram en rapport riktad till Europaparlamentet och EESK om tillämpningen av förordningen.

Slutligen anser EESK att de förfaranden som införs genom beslutet ter sig alltför byråkratiska och att det borde föreskrivas egna verkställighetsmekanismer som är snabbare.

– **Kontaktperson** : *Nemesio Martinez*

(Tfn: (32-2)546 95 01 – e-post: nemesio.martinez@esc.eu.int)

9. BESKATTNING

- **Förlängning av systemet med reducerade mervärdesskattesatser**

Föredragande: MALOSSE (Arbetsgivargruppen – FR)

– **Referens** : KOM(2003) 825 slutlig – 2003/0317 (CNS) – CESE 103/2004

– **Huvudpunkter:**

Kommittén ställer sig positiv till principen om att förlänga tillämpningsperioden för reducerade mervärdesskattesatser fram till den 31 december 2005 i syfte att undvika sådana allvarliga konsekvenser som ett rättsligt tomrum och ett plötsligt avbrytande av åtgärderna kunde få trots att positiva återverkningar kan påvisas.

EESK beklagar dock att rådet inte har kunnat nå enighet om kommissionens förslag till direktiv om att rationalisera och förenkla systemet. Kommittén understryker att principen om enhälligt beslut i skattefrågor är ett objektivet hinder i detta sammanhang.

– **Kontaktperson** : *Borbála Szij*

(Tfn: (32-2)546 92 54 - e-post: borbala.szij@esc.eu.int)

10. SMÅFÖRETAG OCH INFORMATIONSTEKNIK

- *e-affärer – Go Digital*

Föredragande: McDONOGH (Arbetsgivargruppen – IE)

– **Referens :** KOM(2003) 148 slutlig – CESE 89/2004

– **Kontaktperson :** *João Pereira Dos Santos*

(Tfn: (32-2)546 92 45 – e-post: joao.pereiradossantos@esc.eu.int)

11. KODIFIERAD OCH FÖRENKLAD GEMENSKAPSLAGSTIFTNING

- *Kodifiering/hyrda fordon*

Föredragande: SIMONS (Arbetsgivargruppen – NL)

– **Referens :** KOM(2003) 559 slutlig – 2003/0221 COD – CESE 97/2004

– **Kontaktperson :** *Siegfried Jantscher*

(Tfn: (32-2)546 82 87 – e-post: siegfried.jantscher@esc.eu.int)

- *Utnyttjandet av flygplan 2003*

Föredragande: GREEN (Arbetsgivargruppen – DK)

– **Referens :** KOM(2003) 524 slutlig – 2003/0207 COD – CESE 96/2004

– **Kontaktperson :** *Luís Lobo*

(Tfn: (32-2)546 97 17 - e-post: luis.lobo@esc.eu.int)